



Der Delegierte für wirtschaftliche Kriegsvorsorge
 Le délégué à la défense nationale économique
 Il delegato alla difesa nazionale economica

In	MS						
Datum	22.11						
Visa							
EPD	22.11.77			11			
Ref.	W. 157.0						

Eidg. Politisches Departement
 Verwaltungsdirektion
 Eigerstrasse 73

3003 Bern

Ihr Zeichen
 V. référence
 V. referenza

Ihre Nachricht vom
 V. communication du
 V. comunicazione del

Unser Zeichen
 N. référence
 N. referenza

Va/rs

3003 Bern, Belpstr. 53 Telex 32675 Tg DWKBE

Tel. 031/61 21 95

21. November 1977

Personen- und Materialtransporte im Falle einer Kriegsgefahr

Sehr geehrter Herr Botschafter,

Wir überprüfen gegenwärtig die Lufttransportbedürfnisse von Firmen, die uns seinerzeit mit einer Sitzverlegung in Zusammenhang stehende Personen- und Materialtransporte angemeldet haben.

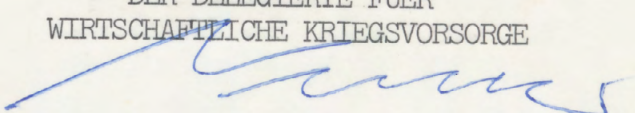
Aus dem beiliegenden Zirkularschreiben können Sie entnehmen, aufgrund welcher Ueberlegungen wir diese Lufttransporte neu zu regeln gedenken.

Es würde uns bei dieser Gelegenheit interessieren, ob Sie im Falle einer unmittelbaren Kriegsgefahr ebenfalls zusätzliche Personen- und Materialtransporte nach und von den Botschaften vorgesehen haben. Die gleiche Frage gilt natürlich auch für eventuelle Repatriierungstransporte von Familienangehörigen des diplomatischen Personals sowie ganz allgemein auch für heimreisewillige Auslandschweizer.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns Ihre Ueberlegungen oder auch Wünsche zum aufgeworfenen Thema bekanntgeben würden.

Wir danken Ihnen, sehr geehrter Herr Botschafter, dafür zum voraus bestens und grüssen Sie

mit vorzüglicher Hochachtung
 DER DELEGIERTE FUER
 WIRTSCHAFTLICHE KRIEGSVORSORGE


 Dr. O. Niederhauser

1 Beilage





Der Delegierte für wirtschaftliche Kriegsvorsorge
Le délégué à la défense nationale économique
Il delegato alla difesa nazionale economica

Bern, 21. November 1977

Dislokation im Kriegsfall

Sehr geehrte Herren

Gestützt auf unser Zirkularschreiben vom 28. Mai 1970 haben Sie uns seinerzeit die "Gesuche für die Erteilung von Auslandurlauben an leitende Persönlichkeiten der schweizerischen Wirtschaft" eingereicht.

Das erwähnte Begleitschreiben konnte den Eindruck erweckt haben, dass die mit einer Sitzverlegung im Zusammenhang stehenden Personen- und Materialtransporte durch das Kriegs-Transport-Amt vorbereitet und gegebenenfalls auch angeordnet würden.

Die Bedrohungsformen, mit welchen wir im Falle eines internationalen Konfliktes nach heutigen Erkenntnissen mit aller Wahrscheinlichkeit zu rechnen haben werden, sowie der Zeitpunkt der damit im Zusammenhang stehenden politischen Entscheide lassen eine behördlich organisierte und angeordnete Dislokation je länger desto mehr als undurchführbar erscheinen.

Wir schlagen Ihnen deshalb vor, in folgendem Sinne selber Vorsorge zu treffen:

1. Die für eine Versetzung ins Ausland vorgesehenen militärdienstpflichtigen Personen sind nach wie vor mittels vorsorglichen Auslandurlauben freistellen zu lassen.
2. Die Dislokation ist von den Unternehmen aus so zu organisieren, dass ein Abflug der vorgesehenen Personen und des zu transportierenden Materials mit plammässigen Linienflugzeugen erfolgen kann, solange das reguläre Transportsystem noch intakt ist.

- 2 -

Wir sind uns bewusst, dass dieses Vorgehen zusätzliche Vorbereitungen in Ihrer Verlegungsorganisation erfordert. Wir sind jedoch der Ansicht, dass eine geordnete Verlegung nur dann erfolgreich durchgeführt und abgeschlossen werden kann, wenn die dazu notwendige Zeit noch vorhanden ist.

Selbstverständlich dürfen Sie auch künftighin mit unserer Mithilfe bei der Lösung von Problemen, die sich im Zusammenhang mit Ihrer Verlegungsorganisation ergeben, rechnen. Wir unsererseits stehen vor allem mit der Swissair in Verbindung.

Würden Sie uns deshalb, mit Anschrift

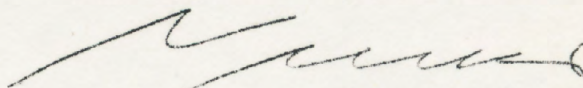
Delegierter für
wirtschaftliche Kriegsvorsorge
Sektion kriegswirtschaftliche Organisation,

bitte bis spätestens 31.3.78 mitteilen, wieviele Personen für den Abflug vorgesehen sind und welches ungefähre Gewicht und Volumen die zu transportierenden Güter aufweisen werden. Im weiteren interessieren uns Bestimmungsland und -ort. Diese Angaben, die vertraulich behandelt werden und keine Verpflichtung Ihrerseits begründen, wären nützlich für die Ueberwachung der Situation und würden allenfalls eine Vorwarnung ermöglichen, wenn die Transportlage im regulären Linienverkehr prekär werden sollte.

Wir danken für Ihr Verständnis zum voraus bestens und grüssen Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

DER DELEGIERTE FÜR
WIRTSCHAFTLICHE KRIEGSVORSORGE



Dr. O. Niederhauser